

|

61991J0262

???????? ???? ????????????? ???? 14?? ??????????? 1992. - ?????????? ???? ?????????????
????????????? ???? ?????????? ??????????????. - ?????????? - ?????????? ????????????? ??????????
??? ?????????????? ?? ??? ??????? ?????????????????? ??????????. - ????????? C-262/91.

????????? ???? ?????????????? ???? ??????????????? 1992 ??????? I-05269

?????????
?????????
????????? ???? ??????????
????????? ???? ?? ?????????? ??????
?????????????

???????? ??????????

++++

????????? ???? ?????????????? - ?????????? ???? ??????????????? ?? ??? ?????? ?????????????????? ?
???????????? - ?????????????? ??????????????

(????????? ???, ?????? 171)

???????????

? ??????? ??????? ???? ?????????????? ??????????? ???? ?????????????? ?????????? ?????????????? ???? ??????
????????? ???? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????????????????? ??????????
????????? ?????????? ?????? ???? ???? ?????????? ???? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????.

???????????

????? ?????????? C-262/91,

?????????? ???? ?????????????? ??????????????, ?????????????????????? ???? ??? Johannes Foens Buhl,
????????? ??????????, ??? ??? Antonio Aresu, ?????? ???? ?????????? ?????????????, ?? ?????????????? ???
????????????????????? ??? Roberto Hayder, ?????????????? ???? ?????????? ?????????????, Centre Wagner,
Kirchberg,

????????????,

????

????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? ?????????? Luigi Ferrari Bravo, ??????????
??? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ???
Ivo Braguglia, ?????????, ?? ????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????, 5, rue
Marie-Adelaide,

?????,

??? ??? ? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ? ?????????? ?????????????, ?? ?????????????? ??
????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? 24?? ?????????? 1987, 124/86,
????????? ??? ? ????????? (???????? 1987, ? 4661), ??? 125/86, ?????????? ??? ? ?????????
(???????? 1987, ? 4669), ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? 171 ???
????????? ???,

?? ?????????????,

????????????? ??? ??? O. Due, ?????????, G. C. Rodriguez Iglesias, M. Zuleeg ??? J. L. Murray,
????????????? ??????????, G. F. Mancini, F. A. Schockweiler, J. C. Moitinho de Almeida, P. J. G.
Kapteyn ??? D. A. O. Edward, ?????????,

????????? ??????????????: C. O. Lenz

?????????????: L. Hewlett, ?????????? ?????????????,

????????? ?????? ??? ?????? ?o? ?????????? ?????????,

????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??????????????
??? 1?? ????????? 1992,

????????? ??? ??????????

????????

????????? ??? ?????????

1 ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? 11 ?????????? 1991, ?
????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????, ?????????? ??? ?????? 169 ??? ?????????? ???,
????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ? ?????????? ?????????????, ?? ??????????????
?? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? 24?? ?????????????? 1987, 124/86,
????????? ??? ? ????????? (???????? 1987, ? 4661), ??? 125/86, ?????????? ??? ? ?????????
(???????? 1987, ? 4669), ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? 171 ???
????????? ???.

2 ?? ??? ??? ?????? ??????????, ?? ?????????????? ?????? ??? ? ?????????? ?????????????, ??
????????????????, ?????? ??? ?????????????? ?????????????, ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??
????????????????? ??????????????, ??????, ?? ??? ?????? 83/183/??? ??? ?????????????, ??? 28??
????????? 1983, ?????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????
????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ???, ??????????, ??
??? ?????? 83/181/??? ??? ?????????????, ??? 28?? ????????? 1983, ??? ??? ?????????????? ???
????????? ?????????????? ??? ?????? 14, ?????????????? 1, ?????????? '?', ??? ????????? 77/388/??? ???
??? ?????????? ??? ??? ??? ? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????????

?????? ??? ????????????? ???? ??????? ??? ?? ????????? ???.

3 ?????? ? ????????? ????????????? ???? ????????????? ????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??
???????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ????? ??? ???
???????????????????? ??????????, ? ?????????? ??????? ??? ????????????????? ???? ?????? 169 ???
?????????? ??? ?????????????, ??? ?????? ??? ??????? ??????? ??? ????????? ?????????? ?????
??????????????.

4 ????? ??????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ????????????? ?? ??????????????
???????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ????????????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ??
?????????????????? ??? ??????????. ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????????? ???
?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????.

5 ? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ??????
????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ??????? ??????????????
????? ??? ?????????????? ??? 24?? ????????????? 1987 ?????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ???
?????? 171 ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??? ??????? ??? ?????????????????? ?
????????????? ?????????????? ??? ??????????????????.

6 ? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ???
??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ???
?? ??????.

7 ??????? ?? ?????????????????????? ???, ?????????? ?? ?????? 171 ??? ?????????? ??? ???
????????????????????? ??? ?????????????? ??????? ??? ??????? ??????? ?? ?????? ?????? ? ?????????? ??????
?????????????, ? ??????? ??????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????
????????????? ??? ?????? ??????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??
?????????? ??????? (??, ?????????? ??? 13?? ?????????? 1988, 169/87, ?????????? ?????? ?????????,
????????? 1988, ? 4093, ?????? 14).

8 ??????????, ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ??????????????.

????????? ??? ?? ?????????????? ??????

??? ??? ?????????????????? ????????

9 ????? ?? ?????? 69, ?????????????? 2, ??? ?????????????????? ??????????????????, ? ?????????? ??????????
????????????????????? ??? ?????????????? ??????. ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ??????????,
????????? ?? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??????.

???????????????

??? ?????? ??????? ???????,

?? ????????????????

???????????????

1) ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ??? ????????????

- ??? ?????????? ??? 24?? ?????????? 1987, 124/86, ?????????? ????? ?????????? (????????? 1987, ?.
4661), ????? ?? ?????????????? ?????????????? ???:

"? ?????????? ??????????????, ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????????
????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ??????? 83/183/??? ??? ??????????????, ???
28?? ?????????? 1983, ?????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????
????????????? ?????????????? ??? ??????? ??????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????, ???????
??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ???.",

- ??? ??? ?????????????? ??? 24?? ?????????????? 1987, 125/86, ?????????????? ????? ?????????? (?????????
1987, ?. 4669), ????? ?? ?????????????????? ?????????????? ???:

"? ?????????? ??????????????, ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????????
????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ??????? 83/181/??? ??? ??????????????, ???
28?? ?????????? 1983, ??? ??? ?????????????? ??? ??????? ?????????????? ??? ??????? 14, ?????????????? 1,
????????????? ?, ??? ?????????? 77/388/??? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????????? ??????
????????????? ?????????????? ?????????????? ???????, ??????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??
????????? ???.",

? ?????????? ?????????????????? ??????? ??? ?????????????????? ??? ??????? ?????????? ??? ??????? 171 ???
????????????? ???.

2) ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ???????.